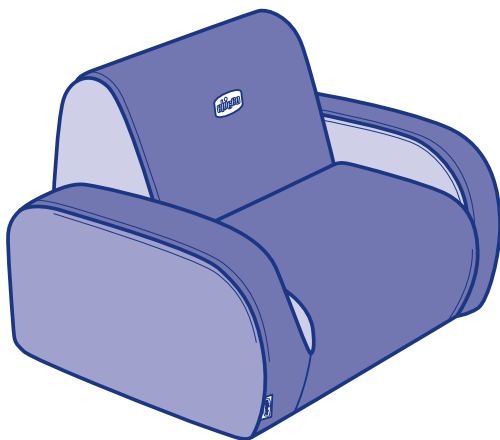


# Twist



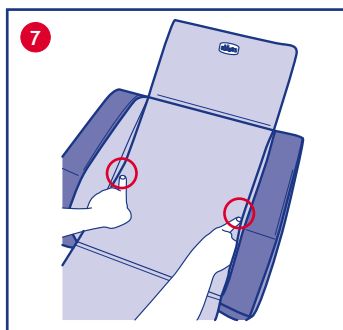
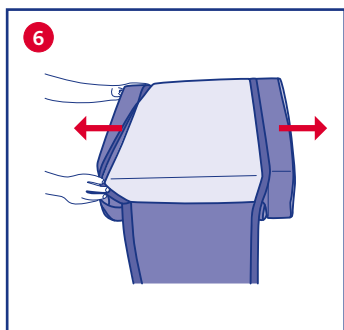
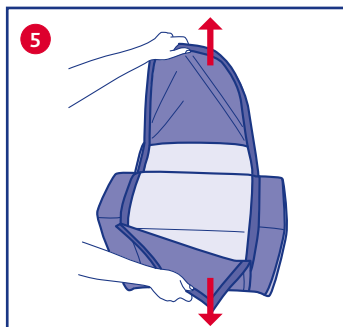
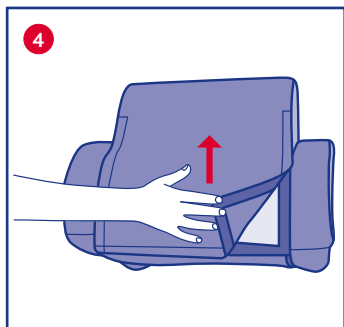
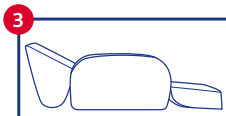
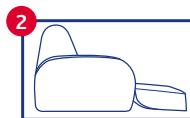
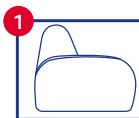
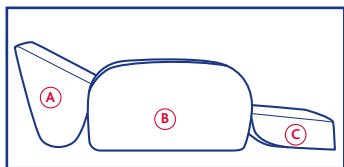
- Istruzioni d'uso
- Mode d'emploi
- Gebrauchsanleitung
- Instructions for use
- Instrucciones de uso
- Instruções para a utilização
- Gebruiksaanwijzingen
- Användningsinstruktioner
- Návod k použití
- instrukcje sposobu użycia
- Οδηγίες χρήσης
- KULLANIM BİLGİLERİ
- تعليمات الإستعمال
- Инструкция по эксплуатации



- I** IMPORTANTE: CONSERVARE PER OGNI RIFERIMENTO FUTURO. LEGGERE ATTENTAMENTE.
- F** IMPORTANT: LE CONSERVER EN VUE D'UNE EVENTUELLE CONSULTATION FUTURE – LIRE ATTENTIVEMENT
- D** WICHTIG: FÜR ZUKÜNFTIGES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN-BITTE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN
- GB** IMPORTANT: RETAIN FOR FUTURE REFERENCE - READ CAREFULLY
- E** IMPORTANTE: CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS. – LEA ATENTAMENTE
- P** IMPORTANTE: CONSERVE-O PARA CONSULTAS FUTURAS – LEIA ATENTAMENTE
- NL** BELANGRIJK: VOOR LATERE RAADPLEGING BEWAREN – LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZINGEN
- S** VIKTIGT: SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK –LÄS NOGGRANT
- CZ** DŮLEŽITÉ: USCHOVESTE PRO PŘÍPADNÉ DALŠÍ POUŽITÍ – POZORNĚ SI PŘEČTĚTE!
- PL** WAŻNE: ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ -PRZECZYTAĆ UWAŻNIE
- GR** ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ – ΠΡΟΧΤΙΤΕ ΒΗΜΑΤΕΛΩΣ
- TR** ÖNEMLİ: İLERDE REFERANS OLMAK ÜZERE SAKLAYINIZ - DİKKATLİCE OKUYUNUZ
- RUS** ОЧЕНЬ ВАЖНО: СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ -ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΧΤΙΚΑ

هام: يجب قبل الإستعمال قراءة هذا الكتيب بكل إنتباه وجيدا وذلك لنفادي  
مخاطر الاستخدام وحفظه لمراجعته في المستقبل. ننصح لأمان طفلك بإتباع هذه  
الإرشادات بكل حرص.

- UA** ВАЖЛИВО: ЗБЕРІЖІТЬ НА МАЙБУТНЄ. УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ.



# 1 CHICCO TWIST

## ATTENZIONE:

PRIMA DELL'USO RIMUOVERE ED ELIMINARE EVENTUALI SACCHETTI DI PLASTICA E TUTTI GLI ELEMENTI FACENTI PARTE DELLA CONFEZIONE DEL PRODOTTO O COMUNQUE TENERLI LONTANI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

## Configurazioni:

1. Poltroncina 2. Chaise longue 3. Divanetto

## Componenti

A. Poggiatesta B. Seduta C. Poggia-gambe

## AVVERTENZE

ATTENZIONE: Età minima di utilizzo: 12 mesi

ATTENZIONE: Il bambino deve essere in grado di camminare.

ATTENZIONE: Non lasciare mai il bambino incustodito.

ATTENZIONE: Non usare come rialzo sedia.

ATTENZIONE: Non usare su superfici rialzate (tavoli, sedie ecc.). Posizionare esclusivamente su superfici piane e stabili.

ATTENZIONE: Non utilizzare in prossimità di scale, superfici sopraelevate, inclinate, sconnesse o piscine. Questa poltroncina non è un dispositivo per il galleggiamento.

ATTENZIONE: Per evitare rischi o principi d'incendio, non mettere mai la poltroncina vicino a ventilatori, stufe elettriche, stufe a gas oppure ad altre fonti di forte calore.

ATTENZIONE: Non utilizzare se qualche parte risultasse rotta o strappata.

ATTENZIONE: Verificare che lo spazio in quale verrà utilizzata la poltroncina sia libero da oggetti o arredi che ne ostacolano o che pregiudichino il corretto utilizzo.

ATTENZIONE: Non utilizzare mai per il trasporto del bambino in un veicolo a motore.

Assicurarsi che la fodera sia sempre correttamente montata sull'imbottitura della poltroncina.

Non permettere al bambino di alzarsi in piedi sulla poltroncina per evitare il rischio di cadute.

Non lasciare sedere sulla poltroncina, più di un bambino alla volta per non comprometterne la stabilità.

Non lasciare che altri bambini giochino incustoditi nelle vicinanze della poltroncina.

Utilizzare sempre sotto la supervisione di un adulto.

Questo prodotto non è adatto per prolungati periodi di sonno.

Questa poltroncina è destinata ad un uso prettamente domestico e su superfici asciutte.

Non applicare al prodotto accessori, parti di ricambio o componenti non forniti dal costruttore.

Non effettuare alcuna modifica: qualsiasi variazione potrebbe comprometterne la sicurezza.

Una prolungata esposizione del prodotto al sole potrebbe causare uno scolorimento dei tessuti. Dopo una prolungata esposizione alle alte temperature attendere qualche minuto prima di utilizzare il prodotto.

Non spostare mai la poltroncina con il bambino seduto.

## CONSIGLI DI MANTENIMENTO

Twist ha un rivestimento in tessuto resistente, completamente sfoderabile e lavabile.

Le attività di vestizione / svestizione della parte tessile devono essere svolte esclusivamente da un adulto, durante queste operazioni tenere le parti imbottite fuori dalla

portata dei bambini.

Evitare un'esposizione prolungata al sole della poltroncina: può causare lo scolorimento dei tessuti.

Verificare regolarmente lo stato d'usura del prodotto e la presenza di eventuali rotture. In caso di danneggiamenti non utilizzarlo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.

Il prodotto è completamente sfoderabile: per il lavaggio, togliere la fodera e lavare il tessuto seguendo attentamente le istruzioni indicate sull'etichetta.

Per la pulizia non utilizzare solventi, prodotti abrasivi o troppo aggressivi.



Lavare a mano in acqua fredda



Non candeggiare



Non asciugare meccanicamente



Non stirare



Non lavare a secco

Dopo ogni lavaggio verificare la resistenza di tessuto e cuciture.

ATTENZIONE: Durante le operazioni di svestizione e/o vestizione, maneggiare con cura sia le imbottiture che la parte tessile per evitare rotture o danneggiamenti accidentali.

ATTENZIONE: Le operazioni di svestizione e vestizione potrebbero richiedere alcuni minuti.

Svestire completamente il prodotto iniziando dall'imbottitura della base di appoggio. Prestare particolare attenzione all'imbottitura dei due braccioli. Procedere poi con la rimozione dell'imbottitura del poggiatesta e del poggia-gambe (Fig. 4-7).

Per rivestire la poltroncina svolgere l'operazione inversa iniziando a inserire nella fodera l'imbottitura del poggia-piedi e del poggiatesta. Per ultimo inserire l'imbottitura della base d'appoggio avendo cura di vestire i 2 braccioli correttamente.



## F CHICCO TWIST

### AVERTISSEMENT :

AVANT L'UTILISATION, ÔTER ET ÉLIMINER TOUS LES SACHETS EN PLASTIQUE ÉVENTUELS ET TOUS LES ÉLÉMENTS COMPOSANT L'EMBALLAGE DU PRODUIT ET LES TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

### Configurations :

1. Fauteuil 2. Chaise longue 3. Sofa

### Éléments :

A. Appuie-tête B. Assise C. Repose-jambes

### AVERTISSEMENTS

AVERTISSEMENT : Âge minimum d'utilisation : 12 mois

AVERTISSEMENT : L'enfant doit savoir marcher.

AVERTISSEMENT : Ne pas laisser l'enfant sans surveillance. Cela peut être dangereux.

AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser le produit comme rehausseur.

AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser le produit sur des surfaces surélevées (tables, chaises, etc.). Le placer uniquement sur des surfaces plates et stables.

AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser le produit à proximité des escaliers, de surfaces surélevées, inclinées, disjointes ou de piscines. Ce fauteuil n'est pas un dispositif de flottaison.

AVERTISSEMENT : Pour éviter tout risque ou début d'incendie, ne jamais placer le fauteuil à proximité de ventilateurs, chauffages électriques, cuisinières à gaz ou d'autres sources de forte chaleur.

AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser le fauteuil s'il est abîmé ou déchiré.

L'endroit où le fauteuil sera placé doit être débarrassé des éventuels objets ou meubles entravant ou nuisant à son utilisation correcte

AVERTISSEMENT : Ne jamais utiliser pour transporter l'enfant dans un véhicule à moteur.

Vérifier que la housse est correctement placée sur le rembourrage du fauteuil.

Ne pas permettre à l'enfant de se mettre debout sur le fauteuil afin d'éviter qu'il tombe.

Ne pas laisser plus d'un enfant à la fois s'asseoir sur le fauteuil, afin de ne pas compromettre sa stabilité.

Ne pas laisser d'autres enfants jouer sans surveillance à proximité du fauteuil.

Ce produit n'est pas adapté pour des périodes de sommeil prolongées.

Ne pas laisser d'autres enfants jouer sans surveillance à proximité du fauteuil.

AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser d'accessoires ou de pièces de rechange non approuvés par le fabricant.

Ne pas modifier le fauteuil : toute modification pourrait compromettre la sécurité.

Une exposition prolongée du produit au soleil pourrait entraîner une décoloration des tissus. Après une exposition prolongée à des températures élevées, attendre quelques minutes avant d'utiliser le produit.

N jamais déplacer le fauteuil lorsque l'enfant est assis à l'intérieur.

### CONSEILS D'ENTRETIEN

Revêtement textile résistant et peu salissant, complètement déhoussable.

Les activités d'installation/déhoussage des parties en

tissu doivent être effectuées par un adulte ; pendant ces opérations, tenir les parties rembourrées hors de la portée des enfants.

Une exposition prolongée du produit au soleil pourrait entraîner une décoloration des tissus.

En cas d'endommagements, ne pas l'utiliser et le tenir hors de la portée des enfants.

Pour le lavage des parties en tissu, respecter les indications des étiquettes du produit.

Le revêtement du produit est complètement amovible.

Ne jamais utiliser de détergents agressifs ou de solvants.



Laver à la main à l'eau froide



Ne pas blanchir



Ne pas sécher en machine



Ne pas repasser



Ne pas laver à sec

Après chaque lavage, vérifier la résistance du tissu et des coutures.

AVERTISSEMENT : Pendant les opérations de déhoussage et/ou de remise du revêtement, manipuler soigneusement les rembourrages ainsi que la partie en tissu afin d'éviter de les endommager.

AVERTISSEMENT : Les opérations de déhoussage et de remise du revêtement peuvent prendre quelques minutes.

Déhousser complètement le produit en commençant par le rembourrage de la base d'appui. Faire particulièrement attention au rembourrage des deux accoudoirs. Ôter ensuite le rembourrage de l'appuie-tête et du repose-jambes. (Fig. 4-7)

Pour remettre le revêtement du fauteuil, réaliser l'opération inverse en commençant par le rembourrage du repose-jambes et de l'appuie-tête. Pour finir, introduire le rembourrage de la base d'appui en veillant à revêtir correctement les 2 accoudoirs.



## D CHICCO TWIST

**WARNUNG:** VOR DEM GEBRAUCH EVENTUELLE PLASTIKTÜTEN UND ALLE ELEMENTE, DIE TEIL DER VERPACKUNG DES PRODUKTS SIND, ENTSORGEN ODER DIESE AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN

### Konfigurationen:

1. Sessel 2. Chaiselongue 3. Sofa

### Bestandteile:

A. Kopfstütze B. Sitzfläche C. Einstütze

### HINWEISE

**WARNUNG:** Mindestalter: 12 Monate.

**WARNUNG:** Das Kind muss laufen können.

**WARNUNG:** Lassen sie das Kind nicht unbeaufsichtigt. Dies kann gefährlich sein.

**WARNUNG:** Nicht als Sitzerrhöhung verwenden.

**WARNUNG:** Nicht auf hohen Flächen (Tischen, Stühlen usw.) verwenden. Ausschließlich auf ebenerdige und stabile Flächen stellen.

**WARNUNG:** Nicht in der Nähe von Treppen, erhöhten Flächen, Abhängen, Schwimmbecken oder auf unebenen Flächen verwenden. Dieser Kindersessel ist keine Schwimmvorrichtung.

**WARNUNG:** Um Brandgefahr zu vermeiden, den Kindersessel nie in der Nähe von Lüftern, Heizöfen, Gasöfen oder anderen starken Wärmequellen aufstellen.

**WARNUNG:** Nicht verwenden, wenn eines oder mehrere Teile kaputt oder abgerissen sind.

Der Platz, an dem der Spielsessel verwendet wird, muss frei von Objekten oder Einrichtungsgegenständen sein, die seinen korrekten Gebrauch behindern oder beeinträchtigen könnten

**WARNUNG:** Nicht zum Transportieren eines Kindes in einem motorbetriebenen Fahrzeug verwenden.

Vergewissern Sie sich, dass der Bezug stets korrekt am Polster des Kindersessels angebracht ist.

Erlauben Sie dem Kind nicht, sich mit den Füßen auf den Kindersessel zu stellen, um zu vermeiden, dass es umfällt. Immer nur jeweils ein Kind auf dem Kindersessel sitzen lassen, um dessen Stabilität nicht zu beeinträchtigen.

Lassen Sie nicht zu, dass andere Kinder unbeaufsichtigt in der Nähe des Kindersessels spielen.

Dieses Produkt ist nicht für längere Schlafzeiten geeignet Dieser Kindersessel ist ausschließlich für den Hausgebrauch auf trockenen Oberflächen bestimmt.

**WARNUNG:** Verwenden Sie keine Zubehör oder Ersatzteile, die nicht vom Herstellergenehmigt sind

Keinerlei Veränderungen vornehmen: Jegliche Änderung könnte die Sicherheit des Sessels beeinträchtigen.

Wenn das Produkt lange der Sonne ausgesetzt wird, könnte dies zur Ausbleichung der Stoffe führen. Nachdem es längere Zeit hohen Temperaturen ausgesetzt war, sollte man einige Minuten warten, bevor man das Produkt verwendet.

Verstellen Sie den Kindersessel nie, wenn das Kind darin sitzt.

### TIPPS FÜR DIE PFLEGE

Bezug aus widerstandsfähigem und schmutzabweisendem Stoff, vollständig abziehbar.

Das Aufziehen und Abziehen des Stoffbezugs darf aus-

schließlich von einem Erwachsenen vorgenommen werden. Währenddessen müssen die Polster außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

Wenn das Produkt längere Zeit direktem Sonnenlicht ausgesetzt wird, können die Materialien ausbleichen.

Im Falle von Beschädigungen den Sessel nicht verwenden und ihn außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Die Stoffteile unter Beachtung der Angaben auf den Pflegeetiketten reinigen.

Der Bezug ist komplett abziehbar

Niemals Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden



Von Hand in kaltem Wasser waschen



Nicht bleichen



Nicht im Wäschetrockner trocknen



Nicht bügeln



Nicht chemisch reinigen

Überzeugen Sie sich nach jeder Wäsche über den einwandfreien Zustand des Bezugs und des Nähte.

**WARNUNG:** Beim Abnehmen und/oder Überziehen des Bezugs Polsterung und Stoff sorgfältig behandeln, um Risse oder ungewollte Beschädigungen zu vermeiden

**WARNUNG:** Das Abnehmen und Beziehen kann einige Minuten in Anspruch nehmen.

Das Produkt vollständig vom Überzug befreien; dazu bei der Polsterung der Auflagefläche beginnen. Bei der Polsterung der beiden Armlehnen besonders vorsichtig vorgehen. Schließlich die Polsterung von Kopf- und Fußstütze herausnehmen (Abb. 6).

Um den Sessel frisch zu beziehen die oben beschriebenen Schritte in umgekehrter Reihenfolge durchführen. Zuerst die Polsterung der Fußstütze und der Kopfstütze einschieben. Zuletzt die Polsterung der Auflagefläche einfügen und darauf achten, dass man die beiden Armlehnen korrekt bezieht.



# GB CHICCO TWIST

**WARNING:** BEFORE USE, REMOVE AND DISPOSE OF ALL PLASTIC BAGS AND PACKAGING MATERIALS AND KEEP THEM OUT OF REACH OF CHILDREN.

**Configuration modes:**

1. Seat 2. Chaise longue 3. Sofa

**Components:**

A. Headrest B. Seat C. Leg rest

**WARNINGS**

**WARNING:** Minimum age range: 12 months.

**WARNING:** The child must be able to walk.

**WARNING:** Do not leave the child unattended. It could be dangerous.

**WARNING:** Do not use as a booster seat.

**WARNING:** Do not use on raised surfaces (tables, chairs etc.). Only place it on flat and stable surfaces.

**WARNING:** Do not use in the vicinity of staircases, raised, slanting, uneven surfaces or swimming pools. This chair is not a floating device.

**WARNING:** To avoid fire risks, never place the seat near heat fans, electric heaters, gas cookers or other sources of intense heat.

**WARNING:** Do not use the product if any parts are damaged or torn.

The space in which The Armchair will be used should be free of objects or furniture that may obstruct or compromise The correct use

**WARNING:** Never use this chair to carry a child in motorised vehicles.

Make sure that the cover is always fitted correctly on the chair padding.

Never allow children to stand up on the chair to avoid the risk of them falling.

Do not allow more than one child at a time to sit on the chair so as not to compromise its stability.

Do not allow other children to play unsupervised near the chair.

This product is not suitable for extended periods of sleep. This chair is designed for domestic use only on dry surfaces.

**WARNING:** Do not use accessories or spare parts that are not approved by the manufacturer.

Never make any modifications to the product: any modification could compromise its safety level.

Prolonged exposure to direct sunlight can cause the fabric to fade. After prolonged exposure to high temperatures, wait a couple of minutes for the product to cool down before using it.

Never move the chair when the child is seated inside.

Never use abrasive detergents or solvents.



Hand wash in cold water



Do not bleach



Do not use a dryer



Do not iron



Do not dry clean

Check that the fabric and stitching are in good condition each time you wash it.

**WARNING:** When removing and/or replacing the cover, handle the padding and fabric with extreme care to prevent accidental spoiling or damaging the same.

**WARNING:** It could take a few minutes to remove and replace the fabric cover.

Remove the cover starting from the padded side of the base. Pay particular attention to the padding on both armrests. Now remove the headrest and leg-rest padding (Diag. 4-7).

To replace the cover, perform the instructions in the reverse order starting by inserting the padding in the leg-rest and headrest covers. Then insert the base padding making sure you cover the 2 armrests correctly.



**CARE AND MAINTENANCE**

It has a completely removable, dirt resistant heavy-duty fabric cover. The fabric part must be fitted/removed by adults only; keep all padded parts out of reach of children during such operations.

Prolonged exposure to direct sunlight can cause the fabric to fade. Should any part be damaged, do not use it and keep it out of reach of children.

Please refer to the care label for instructions on how to wash the fabric parts. The Product has a fully removable lining.

## E CHICCO TWIST

**ATENCIÓN:** ANTES DEL USO quite y elimine las posibles bolsas de plástico y demás elementos que formen parte del embalaje del producto. MANTENGA ESTOS ELEMENTOS SIEMPRE FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

**Configuraciones:**

1. Asiento 2. Chaiselongue 3. Sofá

**Componentes:**

A. Apoyacabeza B. Asiento C. Apoyapiernas

**ADVERTENCIAS**

**ATENCIÓN:** Edad mínima de utilización: 12 meses.

**ATENCIÓN:** El niño debe ser capaz de caminar.

**ATENCIÓN:** no dejar nunca al niño sin vigilancia. Puede ser peligroso.

**ATENCIÓN:** No utilizar como asiento elevador.

**ATENCIÓN:** No utilizar sobre superficies elevadas (mesas, sillas, etc.). Colocar únicamente sobre superficies planas y estables.

**ATENCIÓN:** No utilizar cerca de escaleras, superficies elevadas, inclinadas, irregulares o piscinas. Este sillón no es un dispositivo flotante.

**ATENCIÓN:** Para evitar riesgos de incendio, no coloque nunca el sillón cerca de calefactores, estufas eléctricas, estufas de gas u otras fuentes de fuerte calor.

**ATENCIÓN:** No utilizar si alguna parte está dañada o rota. El espacio en el que se utilice el producto deberá estar libre de objetos o muebles que obstaculicen o comprometan su uso correcto.

**ATENCIÓN:** No utilizar nunca para el transporte del niño en un vehículo de motor.

Comprobar que la funda esté colocada y ajustada correctamente sobre el acolchado del sillón.

No permitir que el niño esté de pie sobre el sillón para evitar el riesgo de caídas.

No dejar que se sienten más de un niño a la vez ya que pondría en peligro su estabilidad.

No dejar que otros niños jueguen sin vigilancia cerca del sillón.

Este producto no es adecuado para largos periodos de sueño.

Este sillón se ha diseñado para un uso estrictamente doméstico y para superficies secas.

**ATENCIÓN:** No utilizar accesorios o partes de repuesto que no están aprobadas por el fabricante.

No realizar ninguna modificación en el producto: cualquier modificación puede poner en peligro su seguridad.

Una prolongada exposición al sol puede provocar una decoloración de los tejidos. Después de una prolongada exposición a las altas temperaturas, esperar durante algunos minutos antes de utilizar el producto.

No desplazar nunca el sillón con el niño sentado.

**CONSEJOS DE MANTENIMIENTO**

Revestimiento en tejido resistente a la suciedad, totalmente desenfundable

Las actividades de colocación/extracción de la parte textil debe ser realizada únicamente por un adulto, durante estas operaciones mantener las partes acolchadas alejadas del alcance de los niños.

Una exposición prolongada del producto al sol puede ocasionar la decoloración de los tejidos.

En caso de daños, no utilizar el producto y mantenerlo alejado del alcance de los niños.

Para el lavado de las partes textiles observar las instrucciones indicadas en las etiquetas del producto. El Producto es totalmente desenfundable.

No utilizar detergentes abrasivos o disolventes



Lavar a mano en agua fría



No usar lejía



No secar en secadora



No planchar



No lavar a seco

Después de cada lavado, compruebe la resistencia del tejido y de las costuras.

**ATENCIÓN:** Durante la operación de colocación y/o extracción de la funda, hacerlo con cuidado tanto los acolchados como la parte textil para evitar rupturas o daños accidentales.

**ATENCIÓN:** La colocación o extracción pueden requerir algunos minutos.

Extraer totalmente la funda del producto a partir de la parte acolchada de la base. Prestar atención especial al acolchado de los dos apoyabrazos. Ahora el acolchado del apoyacabeza y del apoyapiernas (Fig. 4-7).

Para volver a enfundar la sillita siga las instrucciones en orden inverso, empezando con la incorporación en la funda el apoyapiernas y del apoyacabeza.





## P CHICCO TWIST

**ATENÇÃO:** ANTES DA UTILIZAÇÃO REMOVA E ELIMINE EVENTUAIS SACOS DE PLÁSTICO E TODOS OS ELEMENTOS QUE FAÇAM PARTE DA EMBALAGEM DO PRODUTO OU MANTENHA-OS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

### Configurações:

1. Poltrona 2. Chaise longue 3. Sofá

### Componentes:

A. Apoio de cabeça B. Assento C. Apoio de pernas

### ADVERTÊNCIAS

**ATENÇÃO:** Idade mínima de utilização: 12 meses.

**ATENÇÃO:** A criança já deve saber andar.

**ATENÇÃO:** Nunca deixe o bebé sem vigilância. Pode ser perigoso.

**ATENÇÃO:** Não utilize como elevação de assento.

**ATENÇÃO:** Não utilize sobre superfícies elevadas (mesas, cadeiras, etc.). Coloque exclusivamente sobre superfícies planas e estáveis.

**ATENÇÃO:** Não utilize próximo de escadas, superfícies elevadas, inclinadas, irregulares ou piscinas. Esta poltrona não é um dispositivo para flutuar.

**ATENÇÃO:** Para evitar riscos ou princípio de incêndio, nunca coloque a poltrona perto de ventiladores, aquecedores eléctricos, aquecedores a gás ou outras fontes de calor intenso.

**ATENÇÃO:** Não utilize a poltrona se ela apresentar alguma parte rota ou rasgada. Em caso de danos, não a utilize e mantenha-a longe do alcance das crianças.

O espaço onde a cadeira vai ser utilizada deve estar livre de objectos ou móveis que constituam obstáculos ou prejudiquem uma correcta utilização.

**ATENÇÃO:** Nunca utilize para o transporte da criança num veículo a motor.

Verifique se o forro está sempre correctamente colocado na poltrona.

Não permita que a criança se ponha de pé na poltrona, para evitar o risco de queda.

Não deixe sentar-se na poltrona mais de uma criança de cada vez, para não comprometer a estabilidade da mesma.

Não deixe que outras crianças brinquem sem vigilância, próximo da poltrona.

Este produto não é adequado para períodos de sono prolongados.

Esta poltrona destina-se apenas a uma utilização doméstica e sobre superfícies secas.

**ATENÇÃO:** Não utilize acessórios e peças de substituição não fornecidas pelo fabricante.

Não faça nenhuma alteração: qualquer variação poderá comprometer a segurança da poltrona.

Uma exposição prolongada do produto ao sol poderá provocar a descoloração dos tecidos. Após uma prolongada exposição a altas temperaturas, aguarde alguns minutos, antes de utilizar a poltrona.

Nunca desloque a poltrona com a criança lá sentada.

### CONSELHOS DE MANUTENÇÃO

Revestimento completamente removível, em tecido resistente e repelente de sujidades

As acções para inserir/remover a parte têxtil devem ser efectuadas exclusivamente por um adulto. Durante estas

operações, mantenha as partes estofadas fora do alcance das crianças.

Uma prolongada exposição ao sol poderá provocar o desbotamento dos tecidos

Em caso de danos, não a utilize e mantenha-a longe do alcance das crianças.

Para a lavagem, siga as indicações da etiqueta do produto.

O revestimento da espreguiçadeira pode ser completamente removido.

Nunca utilize detergentes abrasivos ou solventes.



Lavar à mão em água fria



Não utilizar lixívia



Não secar na máquina



Não passar a ferro



Não limpar a seco

Depois de cada lavagem, verifique a resistência do tecido e das costuras.

**ATENÇÃO:** Durante as operações de colocação e/ou remoção do revestimento, tenha cuidado com os acolchoados e com a parte têxtil, para evitar que se rompam ou sofram danos acidentais

**ATENÇÃO:** A colocação e a remoção do revestimento poderão demorar alguns minutos

Retire completamente o revestimento, começando pela base de apoio. Tenha especial cuidado com o acolchoado dos dois braços. Prossiga com a remoção do acolchoado do apoio de cabeça e do apoio de pernas (Fig. 4-7).

Para colocar de novo o revestimento na poltrona, efectue as mesmas operações por ordem inversa, começando por introduzir no forro o acolchoado do apoio de pés e do apoio de cabeça. Por último, introduza o acolchoado da base de apoio, tendo o cuidado de forrar correctamente os 2 braços.



# CHICCO TWIST

**LET OP:** VERWIJDER VOOR HET GEBRUIK EVENTUELE PLASTIC ZAKKEN EN ALLE ANDERE VERPAKKINGS-ONDERDELEN EN GOOI ZE WEG OF HOUD ZE IN IEDER GEVAL BIJ HET BEREIK VAN KINDEREN.

## Configuraties:

1. Kinderzetel 2. Ligzetel 3. Sofa

## Onderdelen:

A. Hoofdsteen B. Zitting C. Voetensteun

## WAARSCHUWINGEN

LET OP: minimum gebruiksleeftijd: 12 maanden.

LET OP: Het kind moet kunnen lopen.

LET OP: laat het kind nooit zonder toezicht achter. Dat kan gevaarlijk zijn.

LET OP: niet als stoelverhoger gebruiken.

LET OP: niet op verhoogde oppervlakken (tafels, stoelen, enz.) gebruiken. Uitsluitend op vlakke en stabiele oppervlakken zetten.

LET OP: niet gebruiken in de buurt van trappen, verhogingen, schuine of ongelijke oppervlakken, of in zwembaden. Deze zetel is niet bedoeld om te laten drijven.

LET OP: zet de zetel nooit in de buurt van ventilatoren, elektrische of gaskachels of andere warmtebronnen, om gevaar voor brand of beginnende brand te voorkomen.

LET OP: niet gebruiken als er delen stuk of gescheurd zijn. De ruimte waarin de zetel wordt gebruikt, moet vrij zijn van voorwerpen of meubilair, die het goede gebruik ervan belemmeren of in het gedrang brengen.

LET OP: nooit gebruiken om het kind in een gemotoriseerd voertuig te vervoeren.

Verzeker u ervan dat de hoes altijd goed op de vulling van de zetel is bevestigd.

Sta niet toe dat het kind op de zetel gaat staan, om gevaar voor vallen te voorkomen.

Laat niet meer dan één kind tegelijk in de zetel zitten om de stabiliteit ervan niet in het gedrang te brengen.

Laat andere kinderen niet zonder toezicht in de buurt van de zetel spelen.

Dit product is niet geschikt om er lange tijd in te slapen.

Deze zetel is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en voor op droge oppervlakken.

LET OP: gebruik geen niet door de fabricant goedgekeurde accessoires of reserveonderdelen.

Breng geen wijzigingen aan: iedere wijziging kan de veiligheid ervan schaden.

Door langdurige blootstelling van het product aan de zon kan de kleur van de stof verbleken. Als het product gedurende langere tijd aan hoge temperaturen wordt blootgesteld, wacht dan enkele minuten voordat u het gebruikt. Verplaats de zetel nooit, terwijl het kind erin zit.

buiten het bereik van kinderen.

Volg bij het wassen van de stoffen gedeeltes de aanwijzingen op het etiket van het product. De stof van het product kan volledig verwijderd worden.

Gebruik nooit schuur- of oplosmiddelen.



Met koud water met de hand wassen



Niet bleken



Niet in de droogtrommel drogen



Niet strijken



Niet chemisch laten reinigen

Controleer de stevigheid van de stof en de naden na iedere wasbeurt.

LET OP: bij het verwijderen en/of aanbrengen van de bekleding, behandelt u zowel de vulling als het stoffen gedeelte voorzichtig, om scheuren of onvoorzien beschadigingen te voorkomen

LET OP: er kunnen enkele minuten nodig zijn om de bekleding te verwijderen of aan te brengen

Verwijder de bekleding helemaal van het product en begin hiervoor bij de vulling van de steunbasis. Besteed bijzondere aandacht aan de vulling van de twee armleuningen. Verwijder vervolgens de vulling van de hoofdsteen en de voetensteun (Fig. 4-7).

Om de bekleding weer op de zetel aan te brengen, richt u de handeling in omgekeerde volgorde en begint u ermee de vulling van de voeten- en van de hoofdsteen in de hoes te doen. Als laatste doet u de vulling van de steunbasis erin en zorgt u ervoor dat de 2 armleuningen goed worden bekleed.



## ONDERHOUDSTIPS

Bekleding van stevige stof, die niet gauw vuil wordt en helemaal verwijderd kan worden

Het stoffen gedeelte mag uitsluitend door een volwassene worden aangebracht / verwijderd. Houd tijdens deze werkzaamheden de opgevolde delen buiten het bereik van kinderen.

Door langdurige blootstelling van het product aan de zon kan de stof verbleken

Gebruik het in geval van beschadiging niet en houd het

# S CHICCO TWIST

**OBS:** TA FÖRST AV ALLT BORT OCH SLÄNG EVENTUELLA PLASTPÅSAR OCH ALLA ANDRA KOMponenter AV FÖRPACKNINGSMATERIAL ET eller FÖRVARA UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.

## Versioner:

1. Fåtolj 2. Chaise longue 3. Soffa

## Delar:

A. Huvudstöd B. Sittyta C. Benstöd

## SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

VIKTIGT: Lägsta ålder vid användning: 12 månader.

VIKTIGT: Barnet måste kunna gå.

OBS: Lämna aldrig barnet utan tillsyn.

VIKTIGT: Får ej användas ovanpå annan stol.

VIKTIGT: Får ej användas på upphöjda ytor (bord, stolar, etc.) Får uteslutande placeras på platta och stabila ytor.

VIKTIGT: Använd ej i närheten av trappor, upphöjda, lutande eller ojämna ytor eller simbasängar. Denna fåtolj är inte avsedd att flyta i på vatten.

VIKTIGT: För att undvika risker eller brandrisker ska man aldrig placera fåtoljen i närheten av fläktar, elektriska element, gaselement eller andra värmekällor.

VIKTIGT: Ska inte användas om delar på den är trasiga eller avrivna.

Den plats där stolen kommer att användas ska vara fri från föremål och möbler som hindrar eller utgör en risk för dess korrekta användning.

VIKTIGT: Ska aldrig användas för transport av barn i ett motorfordon.

Kontrollera att fodret alltid sitter ordentligt på fåtoljens stoppning.

Tillåt aldrig barnet att ställa sig upp i fåtoljen, detta för att undvika att det ramlar.

Låt inte mer än ett barn åt gången sätta sig i fåtoljen så att dess stabilitet inte försämrats.

Låt inte andra barn leka oöversvakade i närheten av fåtoljen.

Denna produkt lämpar sig inte för att sova i under längre stunder.

Denna fåtolj ska endast användas hemma och på torra ytor.

VIKTIGT: Använd inte tillbehör eller reservdelar som inte har godkänts av tillverkaren.

Utför inga ändringar på den, eventuella ändringar kan äventyra dess säkerhet.

Om produkten utsätts för en längre tid av solbestrålning kan detta leda till att tygets färg bleks. Om fåtoljen har varit en längre tid i hög temperatur bör man vänta några minuter innan den används.

Flytta aldrig fåtoljen med ett barn i.

etiketter. Klädseln är helt avtagbar

Använd inte repande rengöringsmedel eller lösningsmedel.



Handtvätt i kallt vatten



Blek inte



Torktumla inte



Stryk inte



Kemtvtätta inte

Kontrollera tygets eller sömmarnas hållbarhet efter varje tvätt.

VIKTIGT: Vid av- och/eller påtagning ska man hantera både stoppningen och textildelen försiktigt för att undvika att de går sönder eller skadas oavsiktligt

VIKTIGT: Av- och påsättningen kan ta ett par minuter

Ta av klädseln helt och hållet från fåtoljen genom att börja vid stoppningen på basen. Var speciellt uppmärksam på stoppningen på de två armstöden. Ta sedan bort stoppningen från huvudstödet och benstödet (Fig. 4-7).

För att klä fåtoljen igen ska man göra samma förfarande men i omvänd ordning och starta med fodret till huvudstödet och benstödet stoppning. Som sista steg ska man stoppa i stoppningen i basen och vara noga med att klä de två armstöden på rätt sätt



## RÅD FÖR UNDERHÅLL

Klädsel i motståndskraftigt och svårsmutsat tyg som kan tas av helt och hållet.

Påsättning/avtagning av fodret får endast göras av en vuxen, då detta görs ska de stoppade delarna hållas utom räckhåll för barn.

Vid för lång exponering för solljus kan tygen missfärgas

Om den skulle ha skadats använd den inte längre och håll den utom räckhåll för barnen.

För rengöring av textildelarna se instruktionerna på dess

# CZ CHICCO TWIST

**UPOZORNĚNÍ:** PŘED POUŽITÍM ODSTRÁŇTE A VYHOĎTE VŠECHNY IGELOVÉ SÁČKY A ČÁSTI OBALU TOHOTO VÝROBKU NEBO JE ALESPOŇ USCHOVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ!

## Konfigurace:

1. Křesílko 2. Chaise longue 3. Pohovka

## Části:

A. Opěrka hlavy B. Sedátko C. Opěrka nohou

## UPOZORNĚNÍ

UPOZORNĚNÍ: Minimální věk dítěte: 12 měsíců.

UPOZORNĚNÍ: Dítě musí být schopno chodit.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.

Mohlo by to být nebezpečné!

UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte jako nástavec na židli!

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nepoužívejte na vyvýšených plochách (stoly, židle atd.). Umístěte výhradně na vodorovné a stabilní plochy!

UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte v blízkosti schodů, zvýšených, nakloněných, nesouvislých ploch nebo u bazénů! Toto křesílko nebylo vyvinuto jako plovací!

UPOZORNĚNÍ: Abyste zabránili riziku požáru, nikdy nenechávejte křesílko v blízkosti ventilátorů, elektrických nebo plynových kamen nebo jiných tepelných zdrojů!

UPOZORNĚNÍ: Pokud je nějaká část křesílka rozbitá nebo natržená, přestaňte jej používat a uložte jej mimo dosah dětí!

V prostoru, v němž bude židle používána, se nesmí vyskytovat žádné předměty či nábytek, který by bránil jeho správnému použití

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nepoužívejte pro přepravu dítěte v motorovém vozidle!

Ujistěte se, zda je potah vždy správně připevněn na polstrování křesílka!

Abyste zabránili riziku spadnutí dítěte, nedovolte, aby na křesílku stálo!

Neusazujte do křesílka nikdy více než jedno dítě, mohlo by to ohrozit jeho stabilitu!

Nedovolte, aby si v blízkosti křesílka hrály děti bez dozoru!

Tento výrobek není vhodný k delšímu spání

Toto křesílko je určeno výhradně k použití v domácnosti a na suchých plochách!

UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte doplňky ani náhradní díly, které nejsou schváleny výrobcem!

Neprovádějte na výrobku žádné úpravy: jakákoli změna by mohla ohrozit jeho bezpečnost!

Dlouhodobé vystavení slunečním paprskům může způsobit vyblednutí látek. Pokud křesílko dlouho stálo v prostředí s vysokou teplotou, nechte jej před použitím několik minut vychladnout!

Křesílko nepřenášejte, pokud v něm dítě sedí!

UPOZORNĚNÍ: Pokud je nějaká část křesílka rozbitá nebo natržená, přestaňte jej používat a uložte jej mimo dosah dětí!

Při prání textilních částí se řiďte pokyny uvedenými na štítku výrobku. Výrobek má kompletně snímatelný potah.

Nikdy nepoužívejte tekutý písek ani ředidla



Perte v ruce ve studené vodě



Nebělte



Nesušte v sušičce



Nežehlete



Nečistěte chemicky

Po každém prání zkontrolujte pevnost látky a švů.

UPOZORNĚNÍ: Během snímání a/nebo natahování potahu buďte zvláště opatrní při manipulaci jak s polstrováním, tak s látkovým potahem, abyste zabránili náhodnému roztržení nebo poškození!

UPOZORNĚNÍ: Úkony sejmutí a natažení potahu by mohly vyžadovat několik minut!

Potah kompletně stáhněte; začněte od polstrování opěrné základny. Věnujte zvláštní pozornost polstrování obou opěrek paží. Nakonec vyjměte polstrování opěrky hlavy a opěrky nohou (Obr. 4-7).

Pokud chcete potah na křesílko znovu natáhnout, postupujte opačně. Začněte natažením potahu na polstrování opěrky nohou a opěrky zad. Nakonec zasuňte polstrování opěrné základny a dbejte na správné natažení potahu na 2 opěrky paží



## DOPORUČENÁ ÚDRŽBA

Kompletně snímatelný potah z odolné a málo se špinící látky.

Sejmutí / natažení potahu musí být provedeno pouze dospělou osobou. Při provádění těchto úkonů uložte polstrované části mimo dosah dětí!

Dlouhodobé vystavení slunečním paprskům může způsobit vyblednutí barev potahu.

## PL CHICCO TWIST

**UWAGA:** PRZED UŻYCIEM PRODUKTU ZDJĄĆ I USUNĄĆ EWENTUALNE PLASTIKOWE TORBY ORAZ WSZELKIE INNE ELEMENTY WCHODZĄCE W SKŁAD OPAKOWANIA I PRZECHOWYWAĆ JE W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI I NIEMOWIĄT.

### Możliwe konfiguracje:

1. Fotelik 2. Szezlony 3. Sofa

### Części składowe:

A. Zagłówek B. Siedzisko C. Oparcie na nogi

### OSTRZEŻENIA

**UWAGA:** Minimalny wiek użytkownika: 12 miesięcy.

**UWAGA:** Dziecko musi już umieć chodzić.

**UWAGA:** Pozostawienie dziecka bez opieki może okazać się niebezpieczne.

**UWAGA:** Nie używać jako podwyższenia stawianego na krześle.

**UWAGA:** Nie użytkować na podwyższonych powierzchniach (stoły, krzesła, itp.) Umieszczać wyłącznie na powierzchniach płaskich i stabilnych.

**UWAGA:** Nie użytkować produktu w pobliżu schodów, w pobliżu podwyższonych, pochylonych czy nierównych powierzchni, jak również w pobliżu basenów. Ten fotelik nie jest urządzeniem przeznaczonym do unoszenia czy utrzymywania dziecka na wodzie.

**UWAGA:** Aby uniknąć zagrożenia pożarem, nie należy nigdy umieszczać fotelika w pobliżu wentylatorów, piecyków elektrycznych, piecyków gazowych lub innych źródeł silnego ciepła.

**UWAGA:** Nie używać produktu, jeżeli jakkolwiek jego część jest uszkodzona czy zarwana.

Przestrzeń, w której fotelik będzie używany musi być wolna od przedmiotów czy mebli, które mogłyby utrudniać jego poprawne użytkowanie.

**UWAGA:** Nigdy nie należy używać produktu do przewożenia dziecka w pojazdach napędzanych silnikiem.

Należy upewnić się, czy obicie jest zawsze poprawnie przymocowane do wyściółki fotelika.

Aby uniknąć ryzyka upadku, nigdy nie pozwalać dziecku stawać na foteliku

Nie zezwalać, by w foteliku siedało jednocześnie kilkoro dzieci, fotelik mógłby się przewrócić.

Nie dopuszczać, aby inne dzieci bawiły się bez nadzoru w pobliżu fotelika.

Produkt jest nieodpowiedni dla wydłużonych okresów snu

Fotelik jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i może być użytkowany tylko na suchych powierzchniach.

**UWAGA:** Nie używać akcesoriów czy części zamiennych, które nie zostały zalecone przez Producenta.

Nie dokonywać żadnych przeróbek: każda zmiana mogłaby spowodować, iż dalsze użytkowanie produktu nie będzie w pełni bezpieczne.

Wystawianie produktu na długotrwałe działanie promieni słonecznych może spowodować odbarwienie tkaniny. Po dłuższym wystawieniu produktu na działanie wysokiej temperatury, odczekać kilka minut przed jego użytkowaniem.

Nigdy nie przestawiać fotelika, gdy siedzi w nim dziecko.

odpornej na zabrudzenie tkaniny.

Zdejmowanie / zakładanie poszycia musi być dokonywane wyłącznie przez osobę dorosłą, w czasie wykonywania tych czynności elementy poszycia powinny znajdować się poza zasięgiem dzieci.

Przedłużone wystawianie tkaniny na działanie promieni słonecznych może spowodować jej odbarwienie

W razie stwierdzenia uszkodzeń nie używać produktu i przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci

Przy praniu części z tkaniny należy dostosować się do instrukcji przytoczonych na wszystkich produktach.

Całe poszycie leżaczka może być zdejmowane celem prania.

Nie używać nigdy agresywnych detergentów ani rozpuszczalników



Prać ręcznie w zimnej wodzie



Nie wybielać



Nie suszyć mechanicznie



Nie prasować



Nie prać chemicznie

Po każdym praniu sprawdzić wytrzymałość tkaniny oraz szwów.

**UWAGA:** W czasie zdejmowania i/lub nakładania poszycia należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić wypełnienia czy tapicerki z tkaniny.

**UWAGA:** Zdejmowanie i nakładanie poszycia może potrwać kilka minut.

Zdjąć całkowicie tapicerkę, zaczynając od poszycia podstawy fotelika. Zwrócić szczególną uwagę na wypełnienie obu podłokietników. Następnie przystąpić do wyjmowania wypełnienia zagłówka i oparcia na nogi (Rys. 4-7).

Aby założyć poszycie należy przeprowadzić operację w odwrotnej kolejności, zaczynając od włożenia zagłówka i oparcia na nogi do poszycia. Na zakończenie włożyć wypełnienie podstawy fotelika i założyć poprawnie poszycie na 2 podłokietniki.



### RADY ZWIĄZANE Z KONSERWACJĄ

Obicie całkowicie zdejmowane, wykonane z wytrzymałej i

# GR CHICCO TWIST

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΚΑΙ ΠΕΤΑΞΤΕ ΤΥΧΟΝ ΠΛΑΣΤΙΚΕΣ ΣΑΚΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ Ή ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΑ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.

## Διαμορφώσεις:

1. Πολυθρόνα 2. Σεζλόνγκ 3. καναπές

## Εξαρτήματα:

A. Προσκέφαλο B. Κάθισμα C. Στήριγμα για τα πόδια

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** ελάχιστο όριο ηλικίας χρήσης: 12 μηνών.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Το παιδί πρέπει να είναι σε θέση να περπατήσει.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη. Μπορεί να είναι επικίνδυνος.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** μην τη χρησιμοποιείτε ως κάθισμα φαγητού.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** μην τη χρησιμοποιείτε πάνω σε υπερυψωμένες επιφάνειες όπως τραπέζια, καρέκλες κλπ. Να την τοποθετείτε μόνο πάνω σε επίπεδες και σταθερές επιφάνειες.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** μην τη χρησιμοποιείτε κοντά σε σκάλες, υπερυψωμένες, κεκλιμένες, ανώμαλες επιφάνειες ή κοντά σε πισίνες. Αυτή η παιδική πολυθρόνα δεν είναι ένα μέσο επίβλεψης.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** για να αποφύγετε κινδύνους ή ανάφλεξη, μην τοποθετείτε ποτέ την παιδική πολυθρόνα κοντά σε ανεμιστήρες, ηλεκτρικές σόμπες, σόμπες αερίου ή κοντά σε άλλες πηγές ισχυρής θερμότητας.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** μην τη χρησιμοποιείτε αν κάποιο τμήμα της είναι σπασμένο ή σχισμένο.

Στον χώρο που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί το καθισματάκι, δεν πρέπει να υπάρχουν αντικείμενα ή στοιχεία που εμποδίζουν ή επηρεάζουν τη σωστή του χρήση.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** μη χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν, για τη μεταφορά του παιδιού, με μηχανοκίνητο όχημα.

Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα είναι πάντα σωστά βαλμένο πάνω στην επένδυση της παιδικής πολυθρόνας.

Μην επιτρέπτε στο παιδί να σηκώνεται όρθιο πάνω στη πολυθρόνα για να αποφύγετε τον κίνδυνο πτώσης.

Μην αφήνετε να κάθονται στη παιδική πολυθρόνα, περισσότερο από ένα παιδί κάθε φορά για να μην επηρεάζεται η σταθερότητά της.

Μην επιτρέπτε σε άλλα παιδιά να παίζουν χωρίς επίβλεψη κοντά στην παιδική πολυθρόνα.

Αυτό το προϊόν είναι ακατάλληλο για πολλές ώρες ύπνου. Αυτή η παιδική πολυθρόνα προορίζεται για μια χρήση καθαρά οικιακή και πάνω σε στεγνές επιφάνειες.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** μην χρησιμοποιείτε αεσοσάφρ ή ανταλλακτικά που δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή.

Μην πραγματοποιήσετε καμία τροποποίηση: οποιαδήποτε μετατροπή μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια.

Η παρατεταμένη έκθεση του προϊόντος στον ήλιο μπορεί να προκαλέσει το ξεθωρίασμα του υφάσματος. Μετά από μια παρατεταμένη έκθεσή του σε υψηλές θερμοκρασίες, περιμένετε μερικά λεπτά πριν το χρησιμοποιήσετε.

Μην μετακινείτε ποτέ την πολυθρόνα με το παιδί καθισμένο πάνω της.

τα εύκολα και αφαιρείται εντελώς.

Η διαδικασία τοποθέτησης και αφαίρεσης του υφάσματος πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από έναν ενήλικα. Κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας κρατήστε τα επενδυμένα τμήματα μακριά από τα παιδιά.

Η παρατεταμένη έκθεση του προϊόντος στον ήλιο μπορεί να αποχρωματίσει τα υφάσματα.

Σε περίπτωση που έχει υποστεί ζημιά μην τη χρησιμοποιήσετε και κρατήστε την μακριά από τα παιδιά.

Για το πλύσιμο των υφασμάτων των τμημάτων, τηρήστε τις οδηγίες που αναγράφονται στις ετικέτες του προϊόντος. Η επένδυση του προϊόντος αφαιρείται εντελώς.

Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή άλλα απορρυπαντικά



Πλένετε στο χέρι με κρύο νερό



Μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη



Μην στεγνώνετε στον στεγνωτήρα



Μην σιδερώνετε



Μην κάνετε στεγνό καθάρισμα

Μετά από κάθε πλύσιμο ελέγχετε την ατοχή του υφάσματος και των ραφών.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** κατά τη διάρκεια των ενεργειών αφαίρεσης ή/και τοποθέτησης του καλύμματος, πρέπει να χειρίζεστε προσεκτικά την εσωτερική επένδυση και το υφάσμα, για να μην σχιστούν ή καταστραφούν.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** οι ενέργειες αφαίρεσης και τοποθέτησης του καλύμματος, μπορεί να απαιτούν μερικά λεπτά.

Αφαιρέστε εντελώς το κάλυμμα από τη πολυθρόνα, ξεκινώντας από την εσωτερική επένδυση της βάσης στήριξης. Προσέξτε ιδιαίτερα την εσωτερική επένδυση των δύο μπράτσων. Μετά, συνεχίστε με την αφαίρεση της εσωτερικής επένδυσης του προσκέφαλου και του στηρίγματος ποδιών (ΣΧ. 4-7).

Για να επανατοποθετήσετε το κάλυμμα στη πολυθρόνα, εκτελέστε την αντίστροφη ενέργεια, αρχίζοντας να βάζετε στο κάλυμμα την εσωτερική επένδυση του στηρίγματος ποδιών και του προσκέφαλου. Τελευταία βάζετε την εσωτερική επένδυση της βάσης στήριξης, προσέχοντας έτσι ώστε να καλύψετε σωστά τα 2 μπράτσα.



## ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Επένδυση από ανθεκτικό υφάσμα το οποίο δεν λερύνει-

## TR CHICCO TWIST

**DİKKAT:** KULLANIMDAN ÖNCE PLASTİK TORBALARI VE AMBALAJ MALZEMELERİNİ ÇIKARINIZ VE ÇOCUKLARIN ULAŞAMAYACAĞI BİR YERDE SAKLAYINIZ.

**Kullanım şekilleri:**

1. Koltuk 2. Şezlong 3. Kanepe

**Bileşenler:**

A. Baş dayanağı B. Oturma yeri C. Bacak dayanağı

**UYARILAR**

**DİKKAT:** Asgari kullanım yaşı:12 ay.

**DİKKAT:** Çocuk yürüyebilir durumda olmalıdır.

**DİKKAT:** Çocuğu asla denetimsiz bırakmayınız. Tehlikeli olabilir.

**DİKKAT:** Sandalyeyi yükseltmek amacıyla kullanmayınız. **DİKKAT:** Yüksek yüzeyler üzerinde kullanmayınız (masa, sandalye vs). Yalnızca düz ve sabit yüzeyler üzerine yerleştiriniz.

**DİKKAT:** Ürünü merdiven, yükseltilmiş ya da eğilimli yüzey üzerinde ya da havuzda kullanmayınız. Bu koltuk su üzerinde kullanılan bir ürün değildir.

**DİKKAT:** Yangını önlemek için, koltuğu asla vantilatör, elektrikli veya gazlı ısıtıcıların ya da başka herhangi bir ısı kaynağının yakınına bırakmayınız.

**DİKKAT:** Bir parçanın kopuk veya bozuk olması durumunda ürünü kullanmayınız.

Koltuğun kullanılacak ortam doğru kullanımını engelleyecek eşya ya da moblelerden serbest olmalıdır

**DİKKAT:** Çocuğu motorlu bir araçta taşımak amacıyla asla kullanmayınız.

Kılıfın daima koltuğun üzerinde doğru olarak sabitlenmiş olduğundan emin olunuz.

Düşme riskini önlemek için çocuğa koltuk üzerinde ayağa kalkmasına izin vermeyiniz.

Dengeyi tehlikeye sokmamak için koltukta oturmasına izin vermeyiniz ve aynı zamanda birden fazla bebek taşımayınız.

Başka çocukların koltuğun yakınında denetimsiz olarak oynamalarına izin vermeyiniz.

Bu ürün uzun süreli uyku için uygun değildir

Bu koltuk yalnızca ev ortamında kullanımına uygun olup kuru yüzeyler üzerinde kullanılmalıdır.

**DİKKAT:** Üreticinin sağladığı veya onayladığı aksesuar veya yedek parçadan başka parça takmayınız ve kullanmayınız.

Ürüne herhangi bir değişiklik getirmeyiniz: her değişiklik ürünün güvenliğini tehlikeye atabilir.

Ürünü uzun süre güneş altında bırakmak kumaş renginin solmasına neden olabilir. Ürünü uzun süre güneş altında bıraktıktan sonra kullanmadan önce birkaç dakika bekleyiniz.

Çocuk içerisinde iken koltuğun yerini değiştirmeyiniz.

**BAKIM ÖNERİLERİ**

Dayanıklı ve kolayca kirlenmeyen kumaştan üretili, tamamen çıkartılabilen kılıf

Kumaş kılıfın takılma / çıkarılma işlemi yalnızca bir yetiştirkin tarafından yapılmalıdır. Bu işlemler sırasında çocuğun dolgulu kısımlarla temas etmemesine dikkat ediniz. Ürünleri uzun süre güneş altında bırakmayınız; kumaşların rengi solabilir.

Hasar durumunda ürünü kullanmayınız ve çocuklardan

uzak tutunuz.

Ürünün kumaş kısımlarını yıkarken ürün etiketindeki yıkama talimatlarına dikkatlice uyunuz. Ürünün kılıfı tamamen çıkartılabilir.

Asla aşındırıcı deterjan ya da eritici maddeler kullanmayınız.



Soğuk su ile elde yıkayınız



Çamaşır suyu kullanmayınız



Makinede kurutmayınız



Ütülemeyiniz



Kuru temizleme yapmayınız

Her yıkamadan sonra kumaşın ve dikişlerinin sağlığını kontrol ediniz.

**DİKKAT:** Kılıf giydirme ve/veya çıkarma işlemleri sırasında, kılıfın kazara kopmasını ya da zarar görmesini engellemek için hem dolgulara hem de kumaş kısmına dikkat ediniz.

**DİKKAT:** Kılıf giydirme ve çıkarma işlemleri birkaç dakika sürebilir.

Destek tabanının dolgusundan başlayarak ürünün kılıfını tamamen sıyrıp çıkarınız. İki kol dayanağın dolgusuna özellikle dikkat ediniz. Daha sonra baş dayanağı ile bacak dayanağın dolgu kılıfını çıkarınız (Resim 4-7).

Koltuğun kılıfını tekrar giydirmek için baş dayanağı ile bacak dayanağın dolgusunun kılıfından başlayarak yukarıdaki işlemleri ters olarak gerçekleştiriniz. Daha sonra iki kol dayanağını doğru olarak giydirmeye dikkat ederek destek tabanının dolgusunu yerleştiriniz



## RUS CHICCO TWIST

**ВНИМАНИЕ:** ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СНИМИТЕ И ВЫБРОСЬТЕ ИМЕЮЩИЕСЯ ПЛАСТИКОВЫЕ ПАКЕТЫ И ОСТАЛЬНЫЕ КОМПОНЕНТЫ УПАКОВКИ. В ЛЮБОМ СЛУЧАЕ, ХРАНИТЕ ИХ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.

### Конфигурации:

1. Кресло 2. Шезлонг 3. Диван

### Компоненты:

A. Изголовье B. Сиденье C. Подставка для ног

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

**ВНИМАНИЕ!** Минимальный возраст: 12 месяцев.

**ВНИМАНИЕ!** Ребёнок должен уже уметь ходить.

**ВНИМАНИЕ:** Никогда не оставляйте ребенка без присмотра. Это опасно.

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте изделие в качестве подставки для стула.

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте изделие на приподнятых поверхностях (на столах, стульях и пр.). Изделие должно располагаться только на ровных и устойчивых поверхностях.

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте изделие вблизи лестниц, приподнятых, наклонных или плохо прилегающих поверхностей, а также возле бассейнов. Данное креслице не является надувным и пригодным для плавания.

**ВНИМАНИЕ!** Во избежание опасностей или пожаров ни в коем случае не устанавливайте креслице возле вентиляторов, электрических нагревателей, газовых печей или других источников сильного тепла.

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте изделие с поврежденными или недостающими частями.

В предназначенном для шезлонга месте не должно быть вещей или мебели, которые могут отрицательно повлиять на его безопасное использование.

**ВНИМАНИЕ!** Ни в коем случае не используйте для перевозки ребенка в транспортных средствах, оснащенных двигателями.

Проверьте, что чехол надёжно и правильно надет на креслице с набивкой.

Во избежание падений не позволяйте ребенку приподниматься на ноги в креслице.

Чтобы не нарушить устойчивость креслица, не усаживайте в него одновременно несколько детей.

Не позволяйте другим детям играть поблизости креслица без присмотра.

Данное изделие не предназначено для продолжительного сна ребенка.

Данное креслице предназначено только для домашнего использования и только на сухих поверхностях.

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте аксессуары или запасные части, если они не одобрены производителем.

Запрещается вносить модификации в изделие, так как они могут нарушить его безопасность.

Длительное пребывание на солнце может привести к выцветанию тканей изделия. После продолжительного пребывания под воздействием высоких температур подождите несколько минут, прежде чем начать использование изделия.

Ни в коем случае не перемещайте креслице с сидящим в нем ребёнком.

### СОВЕТЫ ПО УХОДУ

Тканевая обивка является прочной, немаркой и полностью съёмной

Действия по надеванию или снятию чехла должны выполняться только взрослым лицом, во время этой процедуры следует держать мягкие части вдали от детей.

Длительное пребывание на солнце может привести к выцветанию тканей изделия.

При обнаружении поломок не используйте креслице и храните его в недоступном для детей месте.

На этикетке изделия даются ценные указания по стирке тканевых покрытий. Обивка коляски является съёмной. Запрещается использование абразивных моющих средств или растворителей



Ручная стирка в холодной воде



Не отбеливать



Не подвергать механической сушке



Не гладить



Не подвергать химической чистке

После каждой стирки проверяйте ткани и швы на прочность.

**ВНИМАНИЕ!** Во время снятия или надевания чехла требуется особая осторожность как с мягкими набивными частями, так и с текстильной частью, чтобы избежать случайных разрывов или повреждений.

**ВНИМАНИЕ!** Процедура по снятию или надеванию чехла может занять несколько минут

Полностью снять чехол с креслица, начиная с мягкой набивной части в опорном основании. Особое внимание следует уделить мягким набивным частям подлокотников. Снять мягкую набивку изголовья и подставки для ног (РИС. 4-7).

Чтобы надеть чехол на креслице, необходимо выполнить процедуру в обратном порядке, начиная вставлять в чехол мягкую набивку подставки для ног и изголовья. В последнюю очередь вставить мягкую набивку в опорное основание, следя, чтобы правильно надеть обивку на 2 подлокотника.





يمكن أن يؤدي التعرض الطويل إلى الشمس إلى فقدان الأجزاء القماشية لألوانها.

يجب القيام دورياً بتفحص حالة استهلاك المنتج والتأكد من عدم وجود أية أجزاء مكسورة فيه، في حالة وجود أي تلف عليك بالامتناع عن استعماله والاحتفاظ به بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.

يمكن إزالة الكسوة بالكامل عن المنتج لغسل الأجزاء المصنوعة القماشية بحب إزالة القطعة وغسله بالالتزام بالتعليمات المشار إليها على البطاقة.

لا تستعمل أية منبهات أو منتجات كاشطة أو قوية جداً في التنظيف.

✖ غسيل يدي بالماء البارد

✖ لا تستعمل مبيض

✖ لا تنشف بالمجففة الكهربائية

✖ لا تكوي

✖ لا تنظف بالغسيل الجاف

يجب تفحص مقاومة النسيج والخياطة بعد كل غسلة.

تنبيه: عند القيام بعمليات إزالة الكسوة وإعادة تركيبها عليك بالتعامل مع الحشوة والقطعة القماشية بكل عناية وذلك لتجنب تزيقهما أو تضررهما بصورة غير مقصودة. تنبيه: قد يتطلب القيام بعمليات إزالة الكسوة وإعادة تركيبها إلى بضعة دقائق.

قم بإزالة الكسوة بأكملها عن المنتج وذلك بدءاً من حشوة قاعدة الإسناد، عليك بإيلاء عناية خاصة بحشوة مسندي الذراعين. استمر بعد هذا بإزالة حشوة مسند الرأس ومسندي الساقين. للقيام بعملية إعادة تركيب الكسوة على الكرسي، عليك بإجراء نفس العمليات بطريقة معكوسة مبتدئاً بإدخال حشوة مسندي القدمين وحشوة مسند الرأس في الكسوة. في الختام عليك بإدخال حشوة قاعدة الإسناد مع إيلاء عناية خاصة بتغطية مسندي الذراعين بطريقة صحيحة (الصورة 4-7)



خُذِين: قبل استعمال المنتج بتوجب إزالة والتخلص من الأكياس البلاستيكية وكافة العناصر التي لها صلة بتغليف عبوة المنتج وفي كافة الأحوال حفظها بعيداً عن متناول الأطفال.

#### الأشكال

1- كرسي

2- كرسي استلقاء

3- راحة نامة

الأجزاء

A-مسند الرأس

B-مقعد

C-مسند الساقين

#### تحذيرات

تنبيه: لا تستعمل المنتج للأطفال الذين تقل أعمارهم عن 12 شهراً، تنبيه: لا تترك الطفل وحده مطلقاً، إن ذلك يمكن أن يمثل خطراً، تنبيه: لا تستعمل هذا المنتج كمقعد معزز، تنبيه: لا تستعمل هذا المنتج على أسطح مرتفعة (طاولات، كراسي، وغير هذا)، يجب وضع هذا المنتج على أسطح مستوية وثابتة فقط، تنبيه: لا تستعمل المنتج بالقرب من السلالم، الأسطح المرتفعة أو المنحنية أو غير المرتبطة ولا بالقرب من حمامات السباحة، إن هذا الكرسي ليس أداة للعوام على سطح الماء، تنبيه: لتجنب التعرض للخطر أو نشوب حريق، يجب الامتناع عن وضع هذا الكرسي بالقرب من الرواح أو المدافئ الكهربائية أو الغازية وغير هذا من مصادر الحرارة، تنبيه: لا تستعمل الكرسي إذا كان أي جزء من أجزائه مرققاً أو تالفاً، تنبيه: تأكد من أن المساحة التي تستعمل فيها كرسي الطفل هي خالية من أية أغراض أو أثاث أن تتعارض مع الكنية أو تعرقل الاستعمال الصحيح، تنبيه: لا تستعمل هذا المنتج أبداً لنقل الطفل في أية مركبة تعمل بحرك.

تنبيه: الطفل قادراً على المشي تأكد دائماً من صحة تثبيت الكسوة على حشوة الكرسي، لا تسمح للطفل بالوقوف على قدميه على الكرسي وذلك لتجنب خطر سقوطه، لا تسمح بالجلوس على الكرسي لأكثر من طفل واحد في المرة الواحدة وذلك لتجنب فقدان الكرسي لتوازنه، لا تسمح لأطفال آخرين باللعب دون مراقبة على مقربة من الكرسي، يجب استعمال هذا المنتج تحت إشراف شخص بالغ، هذا المنتج لا يصلح للعوام عليه لفترات طويلة، هذا الكرسي مصمم فقط للاستعمال المنزلي وعلى أسطح غير مبللة، لا تستعمل لهذا المنتج أي قطع ملحقه أو قطع غيار أو أجزاء أخرى لم تقم الشركة المصنعة بتزويدها.

لا تدخل أي تعديلات: إن أي تغيير من شأنه أن يؤثر على السلامة، إن تعرض هذا المنتج إلى الشمس لفترة طويلة من شأنه أن يؤدي إلى بهتان لون القماش، في حالة تعرض المنتج إلى الحرارة العالية لفترة طويلة، عليك بالانتظار لبضعة دقائق قبل استعماله، لا تحرك الكرسي أبداً والطفل جالس عليه.

#### نصائح عن الصيانة

كسوة الكرسي من القماش القوي قليل الاتساخ، الكسوة قابلة للإزالة بالكامل، يجب أن يقوم شخص بالغ فقط بعملية إزالة الأجزاء القماشية وإعادة تركيبها، عند القيام بهذه العمليات يجب الاحتفاظ بحشوة الكرسي بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.

# UA CHICCO TWIST

**УВАГА! ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЗНИЖІТЬ Й ВИКИНЬТЕ ВСІ НАЯВНІ ПЛАСТИКОВІ ПАКЕТИ І РЕШТУ КОМПОНЕНТІВ УПАКОВКИ. В БУДЬ-ЯКОМУ РАЗІ, ЗБЕРІГАЙТЕ ЙХ В НЕДОСТУПНОМУ ДЛЯ ДІТЕЙ МІСЦІ.**

## Конфігурації:

1. Крісло 2. Шезлонг 3. Диван

## Компоненти:

А. Узголів'я В. Сидіння С. Підставка для ніг

## ЗАСТЕРЕЖНІ ЗАХОДИ

**УВАГА!** Мінімальний вік: 12 місяців.

**УВАГА!** Дитина має вже вміти ходити.

Ні в якому разі не залишайте дитину без нагляду.

**УВАГА!** Не використовуйте виріб в якості підставки для стільця.

**УВАГА!** Не використовуйте виріб на піднятих поверхнях (на столах, стільцях, тощо). Виріб повинен розташовуватися тільки на рівних і стійких поверхнях.

**УВАГА!** Не використовуйте виріб поблизу сходів, піднятих, похилих чи погано прилеглих поверхонь, а також біля басейнів. Це крісло не є надувним і не придатне для утримання на плаву.

**УВАГА!** Щоб уникнути небезпек або пожеж, ні в якому разі не встановлюйте крісло біля вентиляторів, електричних нагрівачів, газових печей або інших джерел сильного тепла.

**УВАГА!** Не використовуйте виріб з пошкодженими або відсутніми частинами.

У призначеному для шезлонга місці не повинно бути речей або меблів, які можуть негативно вплинути на його безпечне використання.

**УВАГА!** Ні в якому разі не використовуйте для перевезення дитини в транспортних засобах, оснащених двигунами.

Переверте, щоб чохол був надійно і правильно надітий на набивку крісла.

Щоб уникнути падінь, не дозволяйте дитині підніматися на ноги в кріслі.

Щоб не порушити стійкість крісла, не усаджуйте в нього одночасно кілька дітей.

Не дозволяйте іншим дітям гратися біля крісла без нагляду.

Цей прилад не призначений для тривалого сну дитини.

Це крісло призначене тільки для домашнього використання і тільки на сухих поверхнях.

**УВАГА!** Забороняється використання не поставлених виробником запасних частин або аксесуарів.

Забороняється вносити модифікації у виріб, тому що вони можуть порушити його безпеку.

Тривале знаходження виробу на сонці може викликати знебарвлення тканини. Після тривалого перебування під впливом високих температур зачекайте кілька хвилин, перш ніж почати використання виробу.

Ні в якому разі не пересувайте крісло з дитиною всередині.

Дії по надяганню або зняттю чохла повинні виконуватися тільки дорослими особами, під час цієї процедури слід тримати м'які частини подалі від дітей.

Тривале знаходження виробу на сонці може викликати знебарвлення тканини.

В разі пошкодження не використовуйте надалі виріб і тримайте його в недоступному для дітей місці.

Не застосовуйте абразивні миючі засоби або розчинники.



Прати вручну в холодній воді



Не відбілювати



Не сушити механічним способом



Не прасувати



Не піддавати хімічній чистці

Після кожного циклу прання перевіряйте тканину і шви на міцність

**УВАГА!** Під час зняття або надягання чохла потрібна особлива обережність як з м'якими набивними частинами, так і з текстильною частиною, щоб уникнути випадкових розривів або пошкоджень

**УВАГА!** Процедура зі зняття або надягання чохла може зайняти декілька хвилин

Повністю зняти чохол з крісельця, починаючи з м'якої набивної частини в опорній основі. Особливу увагу слід приділити м'яким набивним частинам підлокітників. Зняти м'яку набивку узголів'я та підставки для ніг (МАЛ. 4-7).

Щоб надіти чохол на крісельце, необхідно виконати процедуру у зворотному порядку, починаючи вставляти в чохол м'яку набивку підставки для ніг і узголів'я. В останню чергу вставити м'яку набивку в опорну основу, стежачи, щоб правильно одягнути оббивку на 2 підлокітника.



## РЕКОМЕНДАЦІЇ З ОЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯДУ

Тканинна оббивка є міцною, немазкою і повністю знімною



- I** ARTSANA S. P. A.  
Via Saldarini Catelli, 1  
22070 Grandate – Como – Italia  
800-188 898  
www.chicco.com
- F** ARTSANA FRANCE S.A.S.  
17/19 Avenue De La Metallurgie  
93210 Saint Denis La Plaine - France  
0820 87 00 41 (0.12€Ttc/Mn)  
www.chicco.fr
- D** ARTSANA GERMANY GMBH  
Borsigstrasse 1-3  
D-63128 Dietzenbach-Deutschland  
+49 6074 4950  
www.chicco.de
- GB** ARTSANA UK Ltd.  
Prospect Close - Lowmoor Road Business Park  
Kirkby In Ashfield  
Nottinghamshire - Ng17 7Lf  
England U.K.  
01623 750870 (office hours)  
www.chicco.co.uk
- E** ARTSANA SPAIN S.A.U.  
C/Industria 10  
Pol. Industrial Urtinsa  
Apartado De Correos 212 - E  
28923 Alcorcon (Madrid)-Spain  
902 117 093  
www.chicco.es
- P** ARTSANA PORTUGAL S.A.  
Rua Humberto Madeira, 9  
2730-097 Queluz De Baixo Barcarena Portugal  
21 434 78 00  
800 20 19 77  
www.chicco.pt
- NL** ARTSANA BELGIUM N.V.  
Temselaan 5 B-1853 Strombeek - Bever  
Belgium  
+32 23008240  
www.chicco.be
- TR** ARTSANA TURKEY BEBEK VE SAĞLIK URUNLER A.S.  
Eski Uskudar Yolu, Erkut Sokak  
Uner Plaza No. 4/1 Kat 12  
Kozyatagi - Kadikoy  
34710 Istanbul – Turkey  
0214 444 2444  
www.chicco.com

- PL** ARTSANA POLAND Sp.z.o.o.  
Aquarius, Ul. Polczyńska 31 A  
01-377 Warszawa  
+48 22 290 59 90  
www.chicco.com
- RUS** Г. МОСКВА, 4-Й ПРОЕЗД ПОДБЕЛЬСКОГО,  
Д.3 Стр.22  
+7(495)661-78-69  
www.chicco.ru
- CH** ARTSANA SUISSE S.A.  
Stabile la Punta Via Cantonale 2/b  
6928 Manno (TI)-Svizzera  
+41 (0)91 935 50 80  
www.chicco.ch
- BR** ARTSANA BRASIL LTDA.  
Rua Major Paladino, N° 128,  
Galpão 18  
São Paulo / Sp - Brasil  
CEP 05307-000  
+55 11 2246-2100  
www.chicco.com.br
- MX** ARTSANA MEXICO S.A  
Dec V. Ruben Dario 1015  
Colonia Lomas De Providencia 44647  
Guadalajara, Jalisco-Mexico  
01800 702 8983  
www.chicco.com.mx
- AR** ARTSANA ARGENTINA S.A.  
Uruguay 4501  
Victoria Cp(1644)  
San Fernando- Buenos Aires-Argentina  
0810-888-2442  
www.chicco.com.ar
- IN** ARTSANA INDIA PRIVATE LIMITED,  
7Th Floor, Tower B, Paras Twin Towers,  
Golf Course Road, Sector 54  
Gurgaon – 122002  
Haryana, India  
(+91)(124)(4964500)  
www.chicco.in



ARTSANA S.p.A.  
Via Saldarini Catelli, 1  
22070 Grandate (CO) - Italy  
Tel. (+39) 031 382 111  
Fax (+39) 031 382 400  
www.chicco.com



97688.L.2

46 079098 000 000

ARTSANA S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO) - Italy  
Tel. (+39) 031 382 111 - Fax (+39) 031 382 400 - [www.chicco.com](http://www.chicco.com)

